

50 Windsor Ave., Hartford,
Conn., U.S.A.
Dec. 12th, 1904.



My dear Mr. Sadolgher,
First, my best thanks for
Jacob's Meddāh stories. I am
reading them with great
interest and find in them, for
me, a distinctly new side to
oriental life. With this I
send a tiny return in "Alice
in Wonderland" and "Through
the Looking-glass." Don't think
that these are simply children's
books. They are that; but they
are also much more. They
have become classics, and an
educated man is expected
to be able to enjoy them and
quote. I have read them again

والنقط ذنكان بلاد مكدونلند الاسكتلندي
وهذه هدية نافذة الى شيخه غير المرئي شيخ المشيخة
تاوذر نولكه وهديته العبد على قدره

also a note of acknowledgment for Macer:-
كان وكيلى في نقل النسخة بصناعة الفوتوغراف
سيدى فريد يريلا مكلير وانا له لذلك لفتكور

قنوع
But I fear that this story will take about
them the 16 pages. I shall be very grateful
if that number can be extended and so
also I think I may safely say, will be
Wödsche himself. My part in the matter is
so unimportant that I fear the less backward
in making this petition that Mr Woodcock
very good now I hope and I also will have
photo will be ready and I also will have
some of you at St. James.
I am now editor of the Islamic department
in Hastings and have had to destroy some
photographs and have to a similar position
in the Dictionary of Religion. You will find

and again and can always
chuckle over them afresh. I
fear, though, that you may
find them difficult. All the
verses are parodies and there
are allusions in almost every
page to Märchen. It is in his
Arabie Manual IV. 163 ff. that
Palmer gives his translation of
"Father William".

The photographs have not
yet reached me but I expect
to hear about them soon. In
the meantime I have been
hammering out a little! I want
the whole thing to be in Arabic.
Would this do?

حديث الصياد مع العفريت وهو
منقول من كتاب الف ليلة وليلة على
حسب النسخة التي من قبل عند غلانز
ويومئذ هي لخزنة الكتب العامة في
باريس المحروسة نقله منها على الحروف

me a very precious letter!

With best greetings to Mrs. Ladylike
and affectionate regards for yourself.

Yours faithfully,

Duncan B. Macdonald